



Evento	Salão UFRGS 2020: SIC - XXXII SALÃO DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA DA UFRGS
Ano	2020
Local	Virtual
Título	Desafios encontrados por brasileiros na aprendizagem da língua espanhola
Autor	NATALIA MEDEIROS SCALVENZI
Orientador	FELIX VALENTIN BUGUENO MIRANDA

Desafios encontrados por brasileiros na aprendizagem da língua espanhola

Natália Medeiros Scalvenzi

Orientador: Félix Valentín Bugueño Miranda

Universidade Federal do Rio Grande do Sul

Existe, entre muitos brasileiros, a falsa crença de que, para aprender espanhol, não é necessário um grande esforço, devido à evidente proximidade entre este idioma e o português. Por conseguinte, a autoconfiança do aprendiz aumenta em relação à suposta fácil aprendizagem e tal postura ocasiona diversos tipos de interferências em relação a, por exemplo, conjugações verbais cujas formas infinitivas são iguais ou semelhantes em ambas as línguas, vocábulos heterotônicos e heterossemânticos. Isto é, tais interferências ocorrem justamente devido à convergência genética e tipológica entre os dois idiomas. O presente trabalho tem como objetivo, através de uma exposição de alguns desses fenômenos linguísticos que geram interferências entre o português e espanhol para o estudante brasileiro, oferecer um panorama dos âmbitos de uma língua natural em que essas interferências acontecem. Como metodologia empregaremos a concepção de uma língua natural como um sistema de níveis de organização. Concomitantemente, serão empregados subsídios advindos da Linguística Contrastiva. Os resultados apontam que uma parte considerável dos desafios encontrados por aprendizes brasileiros de espanhol tem, de fato, a ver com a indubitável afinidade entre as línguas e que tais desafios são, em sua grande maioria, constituídos por detalhes relativos a, por exemplo, morfemas, sílabas tônicas e organização pronominal. Isto é, elementos que normalmente passam despercebidos por esses estudantes. Como conclusão é possível afirmar que, embora existam inúmeras convergências entre português e espanhol, há também uma expressiva quantidade de divergências que são potenciais causadoras de interferências para seus aprendizes.